

Comfort Digisystem Navodila za uporabo

 SecureStream
Technology

Mikrofon DM10



Slovenščina



Comfort Audio
HEAR THE FUTURE

Navodila za uporabo

Vsebina	Stran
Uvod v Comfort Digisystem	3
Funkcije Mikrofona DM10	4
Uvodna predstavitev	5
Prva uporaba	6
Menij	7
Več funkcij	12
Radijska dolžina in kanali	13
Priloženi dodatki	14
Ostali dodatki	14
Odpravljanje napak	15
Servis in garancija	16
Tehnični podatki	16
Pomembna varnostna navodila	17

Uvod v Comfort Digisystem

Zahvaljujemo se vam za izbiro Comfort Digisystem.

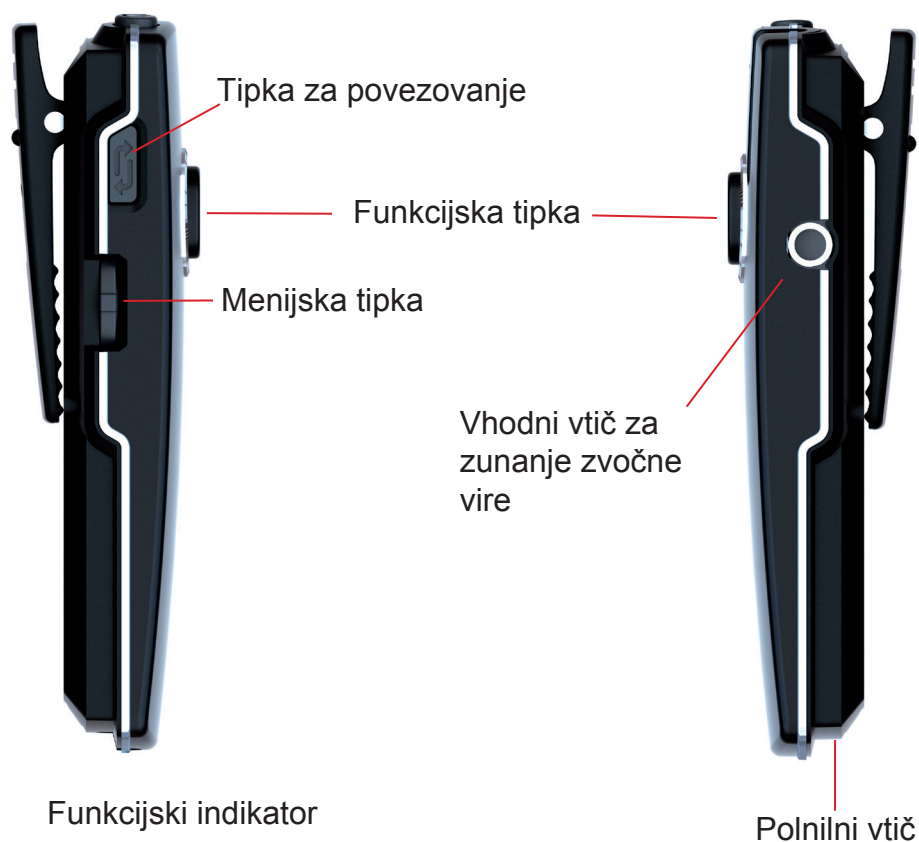
Naprave so preproste za uporabo, če uporabljate slušne aparate ali ne.

Pred uporabo naprave, prosimo, da natančno preberete ta navodila.

Pri uporabi mikrofona DM10, se signal prenaša v digitalni tehniki, kar omogoča odličen in čist zvok.

Comfort Digisystem je opremljen z SST SecureStream Tehnologijo – tip digitalne tehnologije, ki preprečuje prisluškovanje z zavarovanim radijskim prenosom v realnem času.

Funkcije mikrofona DM10



On / Off Mikrofon



Sponka



Zaslon mikrofona DM10

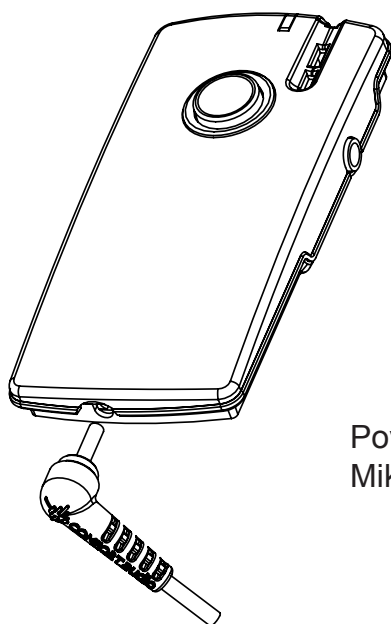
Uvodna predstavitev

Polnjenje

Mikrofon DM10 se lahko polni. Mikrofon DM10 pred prvo uporabo polnite najmanj dve uri. Prazna baterija se popolnoma napolni v dveh urah.

Med polnjenjem funkcijski indikator sveti rdeče, na simbolu za baterijo se prikaže simbol strele. Naprava je napolnjena, ko je simbol za baterijo prekrit z zelenimi črticami, funkcijski indikator pa sveti zeleno.

Baterije ne smete zamenjati sami; prosimo, kontaktirajte vaše prodajno mesto.



Povezovanje polnilnika z
Mikrofonom DM10

Pozor:
Uporabljajte izključno
polnilnik, ki je bil priložen s
strani Comfort Audio AB.

Prva uporaba

Vklopite oddajnik s pritiskom na On/Off tipko, ki jo držite približno dve sekundi.

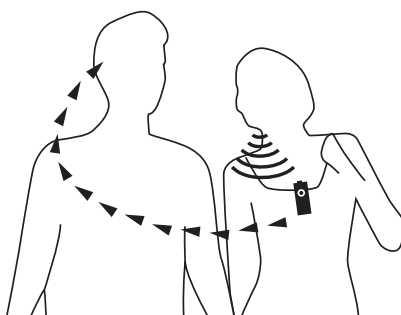
Po potrebi povežite pritrditveni mikrofon ali katerokoli drugo vrsto mikrofona.

Mikrofon DM10 je mikrofon za kratke razdalje. Najbolje deluje približno na razdalji do 30 cm.

Pritrditveni mikrofon lahko pripnete na vaša oblačila s pomočjo sponke.

Mikrofon DM10 lahko pripnete s sponko ali pa ga nosite okoli vratu s priloženo vrvico (na izbiro sta dve dolžini).

Ostale funkcije so razložene v naslednjih poglavjih teh navodil za uporabo.



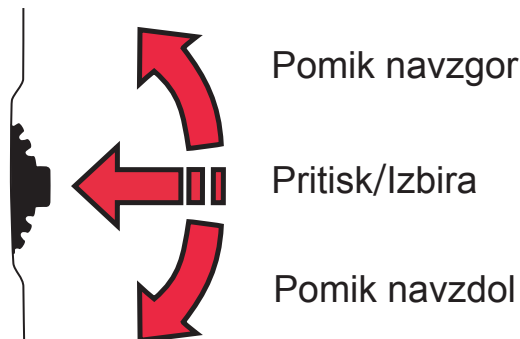
OPOZORILO!

Vrvice za okoli vratu ne uporabljajte v okolju kjer obstaja tveganje, da bi se zataknili ali zapeli, npr. stroj ali ostali predmeti.

Meni in nastavitve

Menijska tipka

Obstajajo tri izbire:



Za dostop do menija, pritisnite menijsko tipko:

Vrnitev (*Back*)

Komuniciranje (*Communication*)

- ↳ Kanal (*channel*)
- ↳ Poveži (*pair*)

Način (*Mode*)

- ↳ Izklop zvoka (*mute switch*)
- ↳ Mikrofon On/Off (*mic. on/off*)
- ↳ Pritisni in govori (*push to talk*)
- ↳ Pritisni/Kont. (*Push/cont.*)
- ↳ FCR
- ↳ FCR indikator

Zvok (*Sound*)

- ↳ Zunanji mikrofoni (*external mic*)
- ↳ Vhodni vtič (*Line in*)
- ↳ Notranji mikrofoni DT20 (*Internal mic*)
- ↳ Glasnost (*DT20 Volume*)

Nastavitve (*Settings*)

- ↳ PIN-koda (*PIN-code*)
- ↳ Polnjenje (*Charge*)
- ↳ Jezik (*Language*)
- ↳ Ime (*Name*)
- ↳ Vhodi (*Inputs*)
- ↳ Funk. indikator
- ↳ Tovarniške nastavitve (*Factory reset*)

Zaklepanje tipk (*Key lock*)

O napravi (*About*)

Back (se navezuje na glavni meni in podmenije)

Tukaj lahko izberete, da se vrnete nazaj v meni in na glavni prikaz zaslona.

Communication

Channel

Za skupno uporabo oddajnika in sprejemnika, ju je potrebno nastaviti na isti kanal. Oddajnik in sprejemnik sta nastavljena na privzet kanal s strani proizvajalca.

Zgoraj navedeno ne velja za naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati. V tem primeru sta oddajnik/sprejemnik nastavljena, kot je opisano v poglavju *Radijska dolžina in Kanali*.

Spreminjanje kanala:

1. Izberite **Channel** v meniju.
2. Izberite oddajnik ali sprejemnik (to velja samo za naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati).
3. Izberite nov kanal s pomočjo menijske tipke.

Informacije o kanalu so predstavljene tudi, ko sta napravi povezani.

Kanali 1, 2 in 3 so prosti kanali v večini evropskih držav, ki ne zahtevajo licence. V podmeniju **Extended** se lahko izbere več kanalov, vendar ti kanali ponavadi zahtevajo licenco – glejte poglavje *Radijska dolžina in Kanali*.

FFC (Free Frequency Check) v zelenem indicira primerne frekvence za specifično okolje.

Pozor! Izklopite ostale Digisystem oddajnike za točen rezultat.

Povezovanje

Za uporabo sprejemnika in oddajnika, ju je potrebno povezati. Vsi oddajniki in sprejemniki so privzeto povezani v tovarni in bodo delovali skupaj.

NB! Za preprečevanje prisluškovanja, je potrebno vnesti novo kodo in jo posredovati obema napravama preko povezovanja.

Oddajanje/sprejemanje informacij o povezovanju in novi kodi je mogoče izvesti prek katerekoli Comfort Digisystem naprave z zaslonom.

Za več informacij o povezovanju naprav brez zaslona, glejte poglavje *Povezovanje (prek tipke za povezovanje)*. Informacije o povezovanju ali novi kodi lahko sprejme več aktivnih naprav.

Povezovanje (prek menija)

1. Izberite **Communication - Pair**
2. Izberite **Receive info** na eni napravi. Na zaslonu se prikaže **Ready to receive pairing info**.
3. Izberite **New code** na drugi napravi; izberite **Yes**.
4. Na zaslonu se prikaže **Generate new code and send info?**. Izberite **Yes**. (Informacije o kanalu in kodiranju so sedaj poslane in prenos zvoka je sedaj zaščiten pred prisluškovanjem).
5. Za povezovanje drugih naprav v vaš kodiran sistem, izberite **Send info** na eni izmed vaših povezanih naprav.

Povezovanje (prek tipke za povezovanje)

(Edini način za povezovanje naprav brez zaslona je prek tipke za povezovanje)
Funkcijo za povezovanje lahko aktivirate prek tipke za povezovanje.

1. En kratek stisk tipke odpre *Pairing* menu (meni za povezovanje).
2. Dva kratka stiska tipke izbere **Send info** funkcijo.
3. En dolg stisk tipke izbere **Receive info** funkcijo.

Naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati

Comfort Digisystem naprave, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati se lahko povežejo ločeno.

Ko odpirate meni za povezovanje, izberite željeno napravo (oddajnik/sprejemnik). V napravah, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati, oddajnik upravljate z gumbom za povezovanje.

V tovrstnih napravah se oddajnik in sprejemnik povezujeta ločeno. Kodirni ključ je v napravah, ki vsebujejo oddajnik in sprejemnik hkrati, vedno enak tako za oddajnik kot tudi sprejemnik.

Najpreprostejši način za izdelavo enake kode v celotnem Digisystem sistemu je, da kodo izdelate v napravi, ki vsebuje oddajnik in sprejemnik hkrati; tako se v vgrajenem sprejemniku generira enaka koda kot na ostalih napravah vašega povezanega sistema.

Način (Mode)

Tukaj lahko nastavljate funkcijsko tipko. V primeru, da niste določili ničesar, bo mikrofona neprestano pošiljal zvok, ki ga zajema.

Možnih je več nastavitev, glejte spodaj. Izbrana nastavev se prikaže na zaslonu. Za več informacij o funkcijskem indikatorju glejte poglavje *Več funkcij*.

Mute Switch (Stikalo za izklop zvoka)

Ta nastavitev omogoča, da izklopite mikrofonski sistem, tako da ta ne bo oddajal zvoka, ko boste pritisnili funkcijsko tipko.

Mic. On/Off (Vklon / izklop mikrofona)

S funkcijo **Mic. On/Off**, lahko s pritiskom na funkcijsko tipko vklopite/izklopite vgrajen mikrofonski sistem in oddajnik.

Push to talk (Pritisni in govori)

DM10 oddaja samo, ko pritisnete funkcijsko tipko.

Push/Cont (Pritisni in govori / Neprekinjen prenos)

S to nastavitvijo, DM10 kot je opisano v prejšnji točki **Push to talk**, vendar bo s pritiskom funkcijske tipke navzdol (pomik navzdol) mikrofonski sistem neprekinjeno oddajal zvok, ki ga zajema.

Ta funkcija je lahko uporabna, ko je nepraktično pritisniti funkcijsko tipko npr. med predavanjem ali predstavitvijo itd.

FCR (Free Channel Request)

Ta funkcija preprečuje, da bi mikrofonski sistem DM10 oddajal frekvence, ki so že zasedene s strani drugih oddajnikov, npr. ko je več naprav DM10 nastavljenih na funkcijo **Push to talk**.

V primeru, da oddajanje ni mogoče, se to prikaže na zaslonu in funkcijskem indikatorju. V primeru, da oddajanje ni mogoče kljub temu, da ste pritisnili na funkcijsko tipko, poskusite funkcijo tipko pritisniti še enkrat, da bi ponovili (ni dovolj, da samo pritisnete in držite tipko).

FCR Indicator

V primeru, ko je aktiviran FCR indikator, funkcijski indikator sveti rdeče, če je kanal zaseden - tudi če funkcijska tipka ni bila pritisnjena.

Zvok (Sound)

Tukaj lahko nastavljate zvočne vhode in glasnosti.

- External Mic (za zunanje mikrofonske sisteme, npr. lapel mikrofonski sistem).
- Line in se aktivira, ko DM10 s kablom povežete s TV ali računalnikom. Potem, ko je vhod nastavljen na Line In in kabel povezan z vtičnikom, DM10 samodejno preklopi na neprekinjeno oddajanje, četudi je funkcijska tipka nastavljena na "Push and talk" ali "Mic On/Off".
- Vgrajeni mikrofonski sistem, omogoča, da nastavite občutljivost vgrajenega mikrofona na tri možne stopnje. V primeru, da DM10 uporabljate v kombinaciji z zvočnikom, je

priporočeno, da občutljivost vgrajenega mikrofona nastavite na manjšo občutljivost, da bi tako preprečili akustični povratni vpliv in ostale disonance.

- DT20 volume omogoča, da fino nastavljate glasnost Micro Receiver (mikro sprejemnika) DT20, če ga uporabljate. Nastavitev spreminjate v korakih po 2dB. Micro Receiver DT20 je potrebno nastaviti na način za povezovanje (pairing mode), pred nastavitvijo glasnosti.

Nastavitve (Settings)

PIN koda (PIN-code)

Tukaj lahko vklapljate/izklapljate funkcijo za PIN kodo (zaklep izbranih funkcij).

Menijska izbira **Change PIN** omogoča, da kreirate svojo PIN kodo.

Menijska izbira **Lock Select** omogoča, da lahko izberete različne načine za zaklep menija:

- *Mode: Zaklene vse nastavitve v Function button podmeniju (lahko kombinirate menijsko izbiro "Pairing").*
- *Pair: Zaklene vse funkcije za povezovanje v napravi vključno s tipko za povezovanje*
- *All menus: Zaklene vse menije*
- *New code key: Zaklene New code key menijsko izbiro.*
- *Hide PIN entry: V primeru, da je PIN koda omogočena, je mogoče odkleniti meni z menijsko tipko v 1-asevnem razponu treh sekund po vklopu naprave.*

Za odklep izbranih funkcij je potrebna PIN koda, ko je le-ta aktivirana.

V primeru, da PIN kodo pozabite, prosimo kontaktirajte vaše prodajno mesto, da vam napravo odklenejo.

Polnjenje (Charge)

Tukaj lahko aktivirate **Auto Power Off** funkcijo, ki omogoča, da se naprava med polnjenjem samodejno izklopi. Funkcija **Auto restart** omogoča, da se naprava samodejno aktivira, ko je le-ta izklopljena iz polnilnika ali ko izgubi povezavo z električnim virom.

Language (Jezik)

Tukaj lahko spreminjate jezik v katerem se prikazujejo meniji.

Name (Ime)

Tukaj lahko izbirate tekst, ki bo prikazan. Izberite simbole s pomočjo menijske tipke. Izberite ✓, da nastavitev shranite in ✗, da meni zaprete brez shranjevanja. Za pomik kurzorja med nastavljanjem, uporabite simbola > in <.

Func. indicator

Tukaj lahko vklopite ali izklopite funkcijski indikator. Ta funkcija ne vpliva na status polnjenja in povezovanja.

Povrnitev tovarniških nastavitev (Factory reset)

Funkcija napravo ponastavi na tovarniške nastavitve. Ta funkcija zbriše vse podatke o povezovanju. Da bi preprečili prisluškovanje, je potrebno generirati novo varnostno kodo.

Zaklep tipkovnice (Key lock)

Tukaj lahko aktivirate zaklepanje tipkovnice in tako zaklenete vse tipke. V primeru, da so tipke zaklenjene, se na zaslonu prikaže napis **Unlock keys?**. Izberite **Yes** za odklepanje tipkovnice.

O napravi (About)

Tukaj lahko najdete informacije o programski opremi.

Več funkcij

Function indicator (LED)

Funkcijski indikator prikazuje stanje naprave, ki je odvisno od nastavitev.

Ob normalnem delovanju, indikator utripa enkrat vsake tri sekunde.

Med polnjenjem indikator sveti rdeče. Po končanem polnjenju, indikator sveti zeleno. Indikator sveti rdeče tudi, ko je baterija polna, če je naprava med polnjenjem vklopljena.

Ko je stanje baterije nizko, indikator počasi utripa rdeče (preverite stanje baterije na zaslonu).

Ko je naprava nastavljena na sprejemanje informacij o povezovanju, indikator hitro utripa v zeleni barvi.

Ko naprava prejema informacije o povezovanju, indikator tri sekunde sveti zeleno.

Ko naprava pošilja informacije o povezovanju, indikator petkrat utripne rdeče.

V primeru, da uporabljate **Push to talk**-funkcijo, indikator sveti zeleno, ko je mikrofonski aktiviran in obstaja možnost oddajanja. Če oddajanje ni možno zaradi zasedenosti kanala (kako uporabljati FCR, glejte poglavje Funkcija), indikator sveti rdeče.

V primeru, da je **FCR indicator** aktiviran, funkcijski indikator sveti rdeče, ko je kanal zaseden.

Ko uporabljate funkcijo **silence button**, indikator sveti rdeče.

Coloured clips

Na voljo je več sponk v različnih barvah s katerimi lahko zamenjate črno ohišje. To je lahko priročno, če uporabljate več mikrofонов hkrati.

Radijska dolžina in kanali

Oddajnik in sprejemnik vsebujeta vgrajene antene. Radijska dolžina med napravami je okoli 30 metrov. To lahko variira glede na okolje v katerem se nahajate. Kot vsi radijski sistemi, Comfort Digisystem komunicira na specifičnih kanalih. V primeru, da uporabljate dva oddajnika na enakem ali sosednjem kanalu, lahko pride do motenj. Druge elektronske naprave lahko prav tako motijo radijsko oddajanje.

V večini evropskih držav, se za slušne naprave uporabljajo kanali od 1 do 3 (863.250 – 864.750 MHz). Kljub temu, pri upravi za dodelitev frekvenc v vaši državi, vedno preverite, kateri kanali so prosti in kateri zahtevajo licenco.

Poleg kanalov 1 do 3, se v podmeniju **Extended** nahajajo dodatni kanali A-F, ki potrebujejo licenco v večini evropskih držav:

- A 768 - 790 MHz
- B 854 - 863 MHz
- C 790 - 800 MHz
- D 800 - 820 MHz
- E 820 - 854 MHz
- F 865 - 872 MHz

Priloženi dodatki

Torba za shranjevanje

Sponka na mikrofonu

Razdelilni kabel

Avdio kabel

Barvne nalepke

Napajalni adapter

Ostali dodatki

Polnilnik za polnjenje v avtu

Polnilnik za polnjenje v avtu je zasnovan za avtomobile z 12 voltnim (-), ozemljenim električnim sistemom. Polnilnik je zaščiten pred obremenitvami. Po končanem polnjenju izklopite polnilnik iz vtičnice.

Naglavni mikrofon

Mikrofon lahko pripnete okoli vaše glave.

Ušesni mikrofon

Mikrofon lahko pripnete na vaše uho.

Stojalo za polnjenje

Stojalo za polnjenje se pritrdi na polnilnik.

Več različnih stojal za polnjenje se lahko pripne in uporablja z enim polnilnikom. V primeru, da uporabljate več kot dve stojali za polnjenje, potrebujete večji polnilnik.

Namizno stojalo

Namizno stojalo za mikrofon DM10 .

Za ostale dodatke, prosimo obiščite spletno stran www.comfortaudio.com

Odpravljanje napak

Oddajnik in sprejemnik ne delujeta

Napolnite oddajnik in sprejemnik. Poskrbite, da tipko On/Off pritisnete in držite dve sekundi, da se naprava vklopi. Preverite ali je polnilnik priklopljen v električno omrežje.

Slaba razumljivost govora

Razdalja med oddajnikom in sprejemnikom je morda predolga. Razdalja za delovanje je 30 metrov. Oddaljenost med mikrofonom in osebo, ki govori, je lahko predolga; pomaknite mikrofona bližje osebi, ki govori. Poskusite spremeniti kanal/okolje.

Slaba razdalja in motnje

V nekaterih okoljih, ki vsebujejo beton, železo ali ostale kovinske elemente, se razdalja delovanja lahko zmanjša. V bližini so lahko druge naprave, ki lahko povzročajo motnje v delovanju. Spremenite kanal.

Ni zvoka

Preverite, če sta oddajnik in sprejemnik nastavljena na enak kanal.

Glasen hreščeč signal (ni prenosa zvoka)

Preverite ali so naprave povezane.

Naprava se med polnjenjem ne vklopi

Izklopite polnilnik. Izberite **Settings - Charge - Auto power off** v meniju.

Servis in garancija

Comfort Audio AB zagotavlja dve leti garancija od dneva nakupa. Garancija krije vse napake proizvodnje.

Garancija za dodatke je veljavna 90 dni od dneva nakupa. Obstaja možnost drugačnih garancijskih dob in pravil v vaši državi. Okvare, ki so posledica malomarnega ravnanja ali poseganja v napravo ali v dodatke, garancija ne krije.

Priporočeno je, da se priložene baterije Comfort Digisystem polnijo po malo in pogosto. Zasnovane so tako, da s polnjenjem dosežejo 90% pripravljenost. Za ohranitev življenjske dobe baterij, jih ne hranite popolnoma napolnjenih. Popolnoma običajno je, da se s časom kapaciteta baterije postopoma zmanjša. Življenjska doba baterije je odvisna od načina uporabe naprave. Kontaktirajte svojega prodajalca, ko bo napočil čas za menjavo baterije.

Tehnični podatki

Tip oddajnika:	SST – SecureStream Technology
Domet:	Približno 30 m
Dimenzije:	84 x 39 x 14 mm
Teža:	45 g
Frekvečna razdalja:	768 - 872 MHz
Antena:	Vgrajena
Čas pripravljenosti:	Do 10 ur
Baterija:	Chargeable Li-Polymer
Čas polnjenja:	Približno dve uri
Mikrofon:	Vgrajen
Zunanji vtiči:	Mic/Line in



Pomembna varnostna navodila - Preberite pred uporabo naprave

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vsa opozorila.
- 4) Upoštevajte vsa navodila.
- 5) Naprave ne uporabljate blizu vode.
- 6) Čistite samo s suho krpo.
- 7) Ne uporabljajte blizu virov toplote kot so radiatorji, peči ali druge naprave, ki oddajajo toploto.
- 8) Ne posegajte v polariziran ali ozemljen vtičnik. Polariziran vtičnik ima dve konici, pri čemer je ena širša kot druga. Ozemljen vtičnik ima dve konici in tretjo, ki zagotavlja ozemljitev. Širša konica in konica za ozemljitev skrbita za vašo varnost. V primeru, da vtičnik ne sede v vašo električno vtičnico, kontaktirajte električarja za zamenjavo vtičnice. (Samo, ko uporabljate polariziran vtičnik)
- 9) Varujte napajalni kabel pred poškodbami. Po kablu ne hodite in poskrbite, da ta ni vkleščen. Še posebej občutljivi deli so na mestu, kjer se nahajajo vtičniki.
- 10) Uporabljajte le dodatke/priključke, ki so dobavljeni s strani Comfort Audio AB.
- 11) Med nevihtami in daljšimi obdobji neuporabe, napravo izklopite iz električnega omrežja.
- 12) Vsa popravila prepustite pooblaščenemu servisu. Servisiranje je potrebno v primerih, ko pride do poškodbe napajalnih kablov ali vtičnikov, ko je bila naprava polita s tekočino, ko so na napravo padli težji predmeti, ko je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi ali ko je padla na tla z višine.

- 13) Pričnite poslušanje pri nižjih glasnostih.
- 14) Previsoki nivoji glasnosti lahko resno poškodujejo vaš sluh.
- 15) Ne razstavljajte naprave.
- 16) V primeru, da se naprava odpre zaradi poškodbe, poskrbite, da je ta servisirana s strani pooblaščenega servisa.
- 17) Nikoli ne nastavljate oddajnika ali sprejemika na frekvence, ki niso dovoljene. Na katerih frekvencah lahko uporabljate napravo preverite pri službi za upravljanje s frekvencami v vaši državi.
- 18) Naprava vsebuje občutljive elektronske dele, zato je potrebno previdno ravnanje.
- 19) Nikoli ne polnite naprav v neprezračenih mestih, ko so torbice, kovčki, vrečke ali druge vrste torb.
- 20) Uporabljajte izključno le baterije in polnilnik, dobavljen s strani Comfort Audio AB.
- 21) Sami nikoli ne menjajte baterij; prosimo, kontaktirajte vaše prodajno mesto.
- 22) **POZOR!** Obstaja nevarnost eksplozije, če baterije niso bile pravilno menjanje.
- 23) Naprave ne izpostavljajte sončni svetlobi, ognju ipd.
- 24) Naprava vsebuje radijski oddajnik. Naprave ne uporabljajte, kjer je prepovedana uporaba elektronskih naprav, npr. na letalu.
- 25) Vrvce za okoli vratu ne uporabljajte, kjer obstaja nevarnost, da bi se zataknili, npr. okoli strojev ipd.
- 26) Naprave ne pustite izpraznjene predolgo, saj tako lahko poškodujete baterijo.
- 27) V primeru, da naprave ne uporabljate dlje časa, je ne pustite vklopljene v polnilnik.

DISTRIBUTER ZA SLOVENIJO:



AUDIO BM d.o.o., slušni aparati Ljubljana,
Maribor, Novo mesto, Trbovlje

Telefon: 059 044 055

Spletna stran: www.audiobm.si

Epošta: info@audiobm.si



Comfort Audio
HEAR THE FUTURE

Proizvajalec:

Comfort Audio AB

Box154, SE-301 05 Halmstad, Sweden
Tel. +46 35 260 16 00 Fax +46 35 260 16 50
info@comfortaudio.com www.comfortaudio.com